

# الخيّار

تقنيات عزف السلالم والإثلافات  
(مع ملحق خاص بأكوردات المرافقة الهارمونية)

نسخة غير مخصصة للبيع - حاصة بطلبة و طالبات قسم الموسيقى  
كلية فنون الجميلة - اربيل - كردستان العراق

الاشراف و التنفيذ الفني

هه وراز جلال مولود

شعبة الطباعة و النشر و التوزيع

بقسم الموسيقى

الاشراف العلمى

د. محمد عزيز شاكرازا

رئيس القسم الموسيقى



2009

رقم : 2

الغيتار

\* - الغيتار

\* - د. محمد عزيز شاكر (ظاظا)

\* - جميع الحقوق محفوظة الطبعة الأولى ١٩٩٥

\* - دار الحصاد للنشر والتوزيع - سورية - دمشق - برامكة - جانب وكالة سانا

ص. ب : ٤٤٩٠ - هاتف ، فاكس : ٢١٢٦٣٢٦

\* - الغلاف :

تقدمة من الفنان السوداني الأمين عثمان

د. محمد عزيز شاكر (ظاظر)

Dr. M. AZIZ CHAKER (ZAZA)

# الغيتار

LA GUITARE

...

تقنيات عزف السلالم والإثلافات

TECHNIQUES D'EXECUTION  
DES GAMMES ET ACCORDS

## تنويه

- الدراسة (1) رقم 47 و الدراسة (2) رقم 48 مأخوذة من :

STUDIEN - UND SPIELMUSIK FÜR GITARRE

MATTEO CARCASSI

: للمؤلف

VEB FRIEDRIEH HOFMEISTER - LEIPZIG

: الناشر

طبعة لايبزيغ 7140

: رقم

- الكابريشيو رقم 50 ل : ف . كارولي ، والدراسة (3) رقم 49 ل : م . جيلاني . والفصل الخاص بالمرافقة الهارمونية

ŠKOLA HRV NA KYTARU

: هو عن كتاب

ANTONIN BARTOŠ

: للمؤلف

الطبعة السادسة

STATNI HUDEBNI YDAVATELSTVI - 1964

: منشورات

براغ - تشيكوسلوفاكيا .

CARULLI

- الدراسات الست من رقم 133 الى 138 مأخوذة من كتاب

EDITION PETERS, LEIPZIG

: الناشر

BESTEELL Nr. 2480C

طبعة لايبزيغ 10882

: رقم

— باقي الكتاب : جميع السلالم والكادانسات والآريجييات ولوحات الأكورديات هي من وضع وتدريب مؤلف الكتاب .

# المقدمة

## INTRODUCTION

آلة الغيتار (الكلاسيكي) ، هي من الآلات الموسيقية المتميزة ، المحدودة ، التي يمكن بها أداء المقطوعات والأعمال الموسيقية ، بالاسلوب الهارموني والبوليفوني المتكامل ، المتضمن على كافة الإمكانيات التعبيرية والتقنية والبنائية . لقد عرف التأليف للغيتار ، والعزف عليه ، عصوراً ذهبية خالدة في تاريخ الموسيقى العالمية منذ أكثر من ستة قرون ، واستمرت الى بدايات القرن التاسع عشر . ثم شهد مطلع القرن العشرين مرحلة جديدة من الاهتمام والنهضة والإحياء لآلة الغيتار ، وتم ذلك على أيدي أجيال جديدة من العازفين والمؤلفين ، نذكر منهم على سبيل المثال ، لا الحصر : العازف الاسباني الشهير أندريه سيغوفيا ، الذي أعاد صياغة وتدوين واكتشاف وعزف العديد من الأعمال القديمة والحديثة ، والموسيقي البرازيلي هيكتور فيلالوبوس الذي أدخل روحاً جديدة ، وإمكانيات وأساليب بديعة في التعامل التعبيري والتقني والبنائي والإيقاعي مع الغيتار . . . الخ .

وقد انتقل هذا الاهتمام بآلة الغيتار ، بعد الحرب العالمية الأولى والثانية ، الى موسيقيي الشعوب ذات الثقافة الموسيقية المغايرة للثقافة الموسيقية الأوروبية ، حيث لعبت أجهزة الاتصال والإعلام ، والسينما والاسطوانات وأجهزة التسجيل ، دوراً كبيراً في هذا الاهتمام . واستُخدِمَ الغيتار استخداماً متفاوت الجودة ، من موسيقيي لآخر ، في الموسيقى المحلية لهذه الشعوب .

والآن : فإن آلة الغيتار أصبحت تدرّس في العديد من المعاهد وكلّيات الموسيقى والتربية الموسيقية ، نظراً للإمكانيات والخصائص التي تتميز بها هذه الآلة . ويتزايد سنة بعد أخرى عدد عازفي آلة الغيتار ، وتزايد الحاجة إلى مختلف أنواع الكتب والمصادر وطرق التدريس الخاصة بهذه الآلة .

إن تقنيات عزف السلالم والإثلاثات (الأكوردات) هي الركن الأساس من أركان تكوين العازف البار (الفرتبوز) . وهذا الكتاب يعني بهذا الركن ، فهو يبيّن طريقة عزف جميع السلالم والكادانسات (LES CADANCES) بجميع الوضعيات ، وجميع أربيجات السلالم الماجورية والمينورية (بثلاث وأربعة أصوات) . وطريقة العزف هذه هي عملية ، وتنطلق من زناد الغيتار مباشرة بحسب نماذج معدودة محددة ، إذ يتم تحديد السلم أو الإثلاث المعين كنموذج (TYPE) ، ثم تعزف على غرار مجموعة من السلالم والإثلاثات ، وذلك بزحزة اليد اليسرى كروماتياً نحو الأعلى (بأنصاف الأبعاد) ، بدون أي تغيير في العفق ، وصولاً الى نموذج جديد لسلم أو إثلاث آخر ، قابل للتطبيق على مجموعة أخرى من السلالم أو الإثلاثات .

إن هذه الطريقة عملية جداً وسهلة التطبيق ، وتعطي نتائج سريعة بالمقارنة مع طريقة أداء السلالم والإثلاثات ، المعتمدة على الاشتقاق بطريقة الخامسات والرابعات الكلاسيكية .

يتضمن الكتاب كذلك مختارات من الدراسات (LES ETUDES) والتمرينات الأساسية ، تمثل الحد الأدنى الضروري للعازف البار . كما يتضمن في النهاية ملحقاً يشرح أسس المرافقة الهارمونية ، ويحتوي على مختلف أنواع وانقلابات ووضعيات الأكوردات ، مع جداول خاصة بهذه الأكوردات في نهاية الكتاب . والملحق مفيد على وجه



الخصوص للعازف العامل في الفرق والمجموعات الموسيقية ، وللمؤلف والموزع الموسيقي .

\* \* \*

الرموز العالمية الخاصة بأداء اليد اليمنى واليسرى هي على الشكل التالي

اليد اليسرى	اليد اليمنى
السبابة : 1	الإبهام : p أو +
الوسطى : 2	السبابة : i أو .
الخنصر : 3	الوسطى : m أو ..
البنصر : 4	الخنصر : a أو ∴

الأوتار : من الأغظ الى الأرفع يشار لها بأرقام ضمن دائرة .

مي : ⑥ لا : ⑤ ري : ④

صول : ③ سي : ② مي : ①

وعسى أن يكون هذا الكتاب خير عون لكل دارس .

د . محمد عزيز شاكر ظاذا  
دمشق 1995

# تقنيات عزف السلالم والإثتلافات

TECHNIQUES D' EXECUTION  
DES GAMMMES ET ACCORDS

1

للمبتدئين

NIVEAU MOYEN



# سلالم الماجور — سلالم المينور

## LES GAMMES MAJEURES — LES GAMMES MINEURES

1 DO MAJEUR دو ماجور

2 LA MINEUR لامينور

3 SOL MAJEUR صول ماجور

4 MI MINEUR مي مينور

5 RE MAJEUR ري ماجور

6 SI MINEUR سي مينور

7 LA MAJEUR لا ماجور

8 FA DIESE MINEUR فادييز مينور

5 — 4 — 3 — 2 — 1 — 2 — 3 — 4 — 5

5 — 4 — 3 — 2 — 1 — 2 — 3 — 4 — 5

6 — 5 — 4 — 3 — 2 — 1 — 2 — 3 — 4 — 4 — 6

6 — 5 — 4 — 3 — 2 — 1 — 2 — 3 — 4 — 5 — 6

4 — 3 — 2 — 1 — 2 — 3 — 4

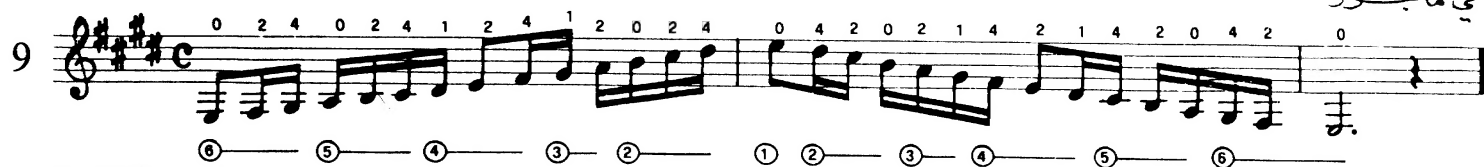
5 — 4 — 3 — 2 — 1 — 2 — 3 — 4 — 5

5 — 4 — 3 — 2 — 1 — 2 — 3 — 2 — 1

6 — 5 — 4 — 3 — 2 — 1 — 2 — 3 — 4 — 5 — 6

MI MAJEUR

مي ماجور



DO DIESE MINEUR

دو ديز مينور



SI MAJEUR

سي ماجور



SOL DIESE MINEUR

صول ديز مينور



FA DIESE MAJEUR

فادي ز ماجور



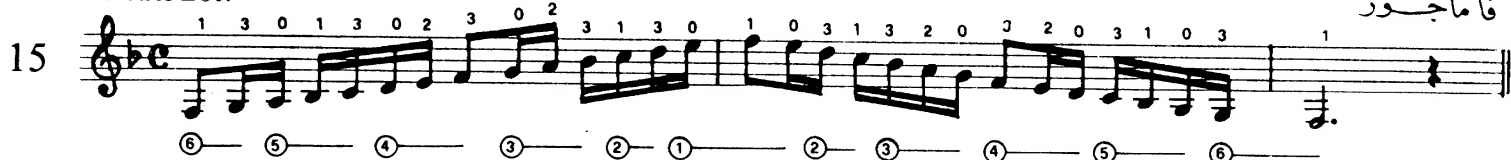
RE DIESE MINEUR

ري ديز مينور



FA MAJEUR

فا ماجور



RE MINEUR

ري مينور



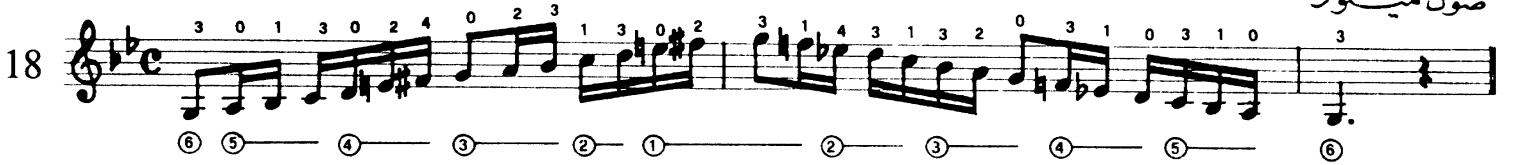
SI BEMOL MAJEUR

سي بيمول ماجور



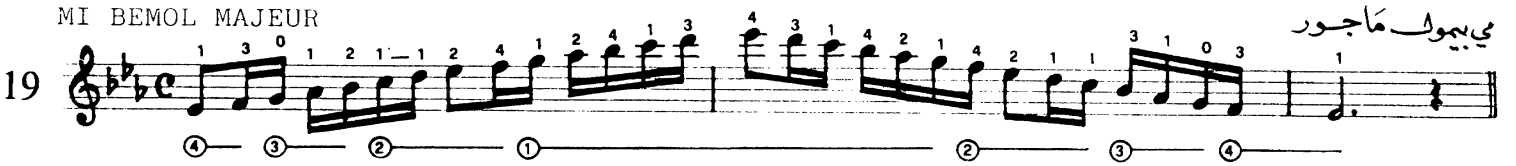
SOL MINEUR

صول مينور



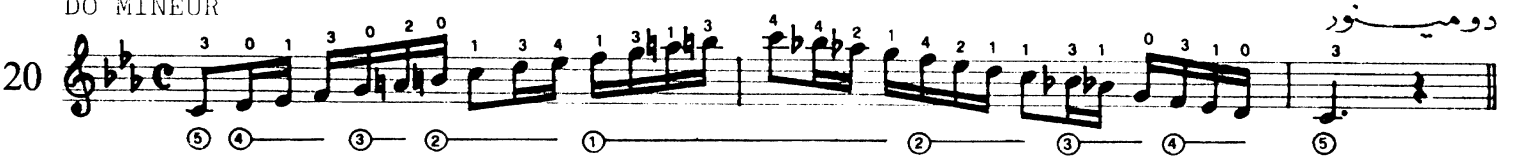
MI BEMOL MAJEUR

مي بيمول ماجور



DO MINEUR

دو مينور



LA BEMOL MAJEUR

لا بيمول ماجور



FA MINEUR

فا مينور



RE BEMOL MAJEUR

ري بيمول ماجور



SI BEMOL MINEUR

سي بيمول مينور



# الكادانس : (محاظ المقامات)

## LES CADANCES

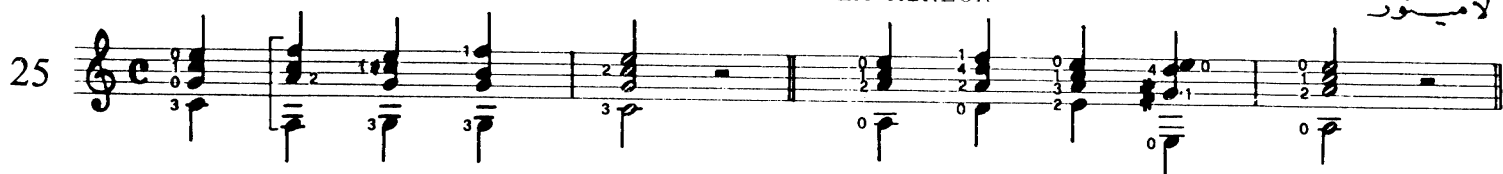
x

DO MAJEUR

دو ماجور

LA MINEUR

لا مينور

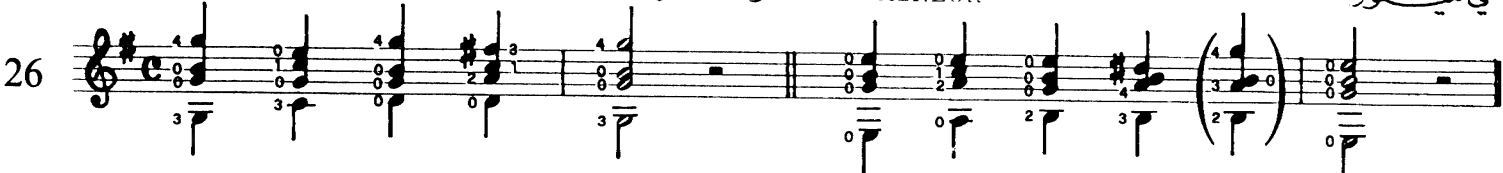


SOL MAJEUR

صول ماجور

MI MINEUR

مي مينور

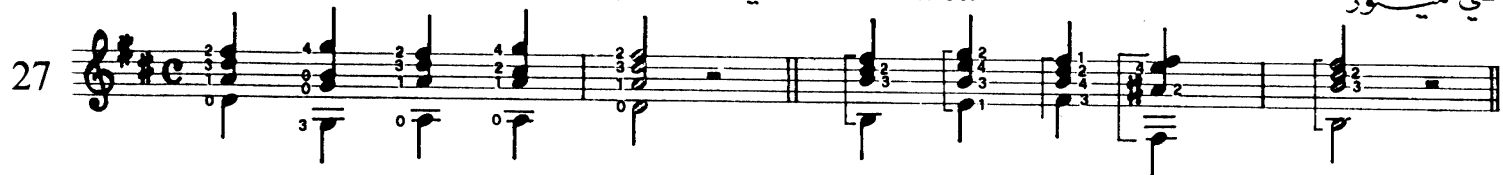


RE MAJEUR

ري ماجور

SI MINEUR

سي مينور

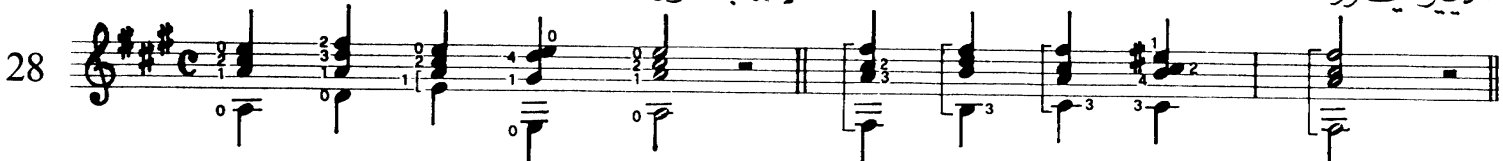


LA MAJEUR

لا ماجور

FA DIESE MINEUR

فاديز مينور



MI MAJEUR

مي ماجور

DO DIESE MINEUR

دوديز مينور



SI MAJEUR

سي ماجور

SOL DIESE MINEUR

صول ديز مينور



FA DIESE MAJEUR

فاديز ماجور

RE DIESE MINEUR

ري ديز مينور



FA MAJEUR      فاما جور      RE MINEUR      ري مينور

32

SI BEMOL MAJEUR      سي بيمول ماجور      SOL MINEUR      سول مينور

33

MI BEMOL MAJEUR      مي بيمول ماجور      DO MINEUR      دو مينور

34

LA BEMOL MAJEUR      لا بيمول ماجور      FA MINEUR      فامينور

35

RE BEMOL MAJEUR      ري بيمول ماجور      SI BEMOL MINEUR      سي بيمول مينور

36

- تؤدى جميع الكادانسات المذكورة حسب التنوعات التالية أيضاً :

# تمارين متنوعة لليد اليمنى

(وصل التونيك بالدومينانت السباعي في المقام)<sup>(\*)</sup>

## EXERCICES POUR LA MAIN DROITE

م . جيلاني M. Giuliani

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

(\*) - للرفع من مستوى أداء اليد اليمنى واليسرى ينصح بتطبيق التمارين المذكورة أعلاه في جميع السلالم .

## ÉTUDE 1 دراسة

م . کارکاسی *M. carcassi*

Moderato espressivo

47

*mf* *p*

*mf* *p*

*f* *pp*

*cresc.*

*p*

*f*

*V.*

*VIII.*

*X.*

*V.*

*4*



# دراسة 2 ÉTUDE

م. كاركاسي M. Carcassi

Allegro

49

The musical score for Étude 2 by M. Carcassi, starting at measure 49, is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegro'. The score consists of ten staves of music, primarily featuring rapid sixteenth-note runs and chords. Fingerings are indicated by numbers 1-4 above notes. Dynamics include piano (p) and fortissimo (ff). The piece concludes with a 'poco ritenuto' marking.

## ÉTUDE 3 دراسة

M. Giuliani م. جيلاني

[illegible]

# CAPRICCIO کابريشيو

F. Caruli ف. کارولي

Moderato

50

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, 2/4 time. It begins at measure 50. The tempo is marked 'Moderato'. The key signature has one sharp (F#). The notation includes a variety of rhythmic patterns, primarily eighth and sixteenth notes, often beamed together. There are numerous fingerings indicated by numbers 1, 2, 3, and 4 above the notes. Dynamic markings 'p' (piano) are used throughout. The piece concludes with a circled number 3, likely indicating a repeat or a specific ending.

This page of musical notation for guitar consists of ten staves. The notation includes various fret numbers (1, 2, 4, 0, 3, 1, 2, 3, 4, 1, 2, 3, 4) and fingerings (1, 2, 3, 4) above the notes. Dynamic markings such as *p* (piano) are present at the beginning of several staves. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The notation includes a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The staves are numbered with Roman numerals: V, VII, III, and III. The final staff includes a sequence of notes with fingerings 4, 3, 2, 1 below them.

The musical score consists of ten staves, each containing a line of music. The notation includes various fret numbers (e.g., 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12) and fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 5). The key signature changes from one sharp (F#) to one flat (Bb) across the staves. The music is written in a style typical of guitar sheet music, with a focus on technical exercises or a specific piece.



# تقنيات عزف السلالم والإثلافات

TECHNIQUES D' EXECUTION  
DES GAMMES ET ACCORDS

2

للمتقدمين

NIVEAU AVANCE





# سلالم الماجور — سلالم المينور

LES GAMMES MAJEURES — LES GAMMES MINEURES

DO MAJEUR

دو ماجور

51 DO MAJEUR دو ماجور

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا المعق في عزف السلالم التالية :

SI MAJEUR

سي ماجور

DO MAJEUR

دو ماجور

RÉ BÉMOL MAJEUR

ري بيمول ماجور

RÉ MAJEUR

ري ماجور

MI BÉMOL MAJEUR

مي بيمول ماجور

MI MAJEUR

مي ماجور

MI MAJEUR

مي ماجور

52 MI MAJEUR مي ماجور

## فاما جور

53 FA MAJEUR

فاما جور

## صول ماجور

54 SOL MAJEUR

صول ماجور

8

6

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العنق في عزف السلالم التالية :

FA DIESE MAJEUR

فا دییز ماجور

## SOL MAJEUR

## صول ماجور

## LA BÉMOL MAJEUR

لا یمول ماجور

LA MAJEUR

لا ماجور

## SI BÉMOL MAJEUR

## سی بیمول ماجور

SI MAJEUR

سي ماجور

## DO MINEUR

## دومینور

DO MINEUR

55

دومینور

ويستخدم هذا العنق في عزف السلالم التالية :

## سي ڀيمول مينور

سی مینور

## دو مینور

## دو دیز مینور

## ري مينور

ري ديز مينور

## می مینور

می مینور

56

## صول مینور

57

ويستخدم هذا العنق في عزف السلالم التالية :

**فا مینور**

**فادیز مینور**

## صول مینور

## صول دیز مینور

## لا مینور

## سی یمول مینور

## سی مینور

## العفق المزدوج

(زوج من الاوتار معاً)

### LES DOUBLES CORDES

\*\*\*

## السلالم بمسافات ثلاثية (ثلاثيات)

### LES GAMMES EN TIERCES

## سلالم الماجور بمسافات ثلاثية

### LES GAMMES MAJEURS EN TIERCES

#### DO MAJEUR

#### دو ماجور

58

DO MAJEUR

دو ماجور

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

SI MAJEUR

سي ماجور

DO MAJEUR

دو ماجور

RÉ BÉMOL MAJEUR

ري ييمول ماجور

RÉ MAJEUR

ري ماجور

MI BÉMOL MAJEUR

مي ييمول ماجور

MI MAJEUR

مي ماجور

ملاحظة : جميع السلالم الثلاثية والسداسية والثمانية والعشرية تُؤدى أيضاً حسب التنويعين التاليين :

# SOL MAJEUR

# صول ماجور

## SOL MAJEUR

## صول ماجور

59

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

FA DIÈSE MAJEUR  
SOL MAJEUR  
LA BÉMOL MAJEUR  
LA MAJEUR  
SI BÉMOL MAJEUR  
SI MAJEUR

فا ديز ماجور  
صول ماجور  
لا بيمول ماجور  
لا ماجور  
سي بيمول ماجور  
سي ماجور

## MI MAJEUR

## مي ماجور

## MI MAJEUR

## مي ماجور

60

## FA MAJEUR

## فا ماجور

## FA MAJEUR

## فا ماجور

61

## LES GAMMES MAJEURES EN TIERCES

## دو مینور

دومینور



## ري مينور

ري مينور



ويستخدم هذا العنق في عزف السلالم التالية :

## دو دیز مینور

## ري مينور

ري ڊيز مينور

مي مينور

## سی مینور

بی مینور





FA MINEUR

فا مینور

FA MINEUR

فامینور

65

FA DIÈSE MINEUR

فا دییز مینور

FA DIESE MINEUR

فادییز مینور

66

SOL MINEUR

صول مینور

SOL MINEUR

صول مینور

67

# LA MINEUR

# لا مينور

68

LA MINEUR

لا مينور

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

SOL DIÈSE MINEUR

صول ديز مينور

LA MINEUR

لا مينور

SI BÉMOL MINEUR

سي بيمول مينور

SI MINEUR

سي مينور

DO MINEUR

دو مينور

## السلالم بمسافات سداسية

## LES GAMMMES EN SIXTES

## سلالم الماجور بمسافات سداسية

## LES GAMMMES MAJEUR EN SIXTES

## DO MAJEUR

## دو ماجور

69

DO MAJEUR

دو ماجور

# RÉ MAJEUR

# ري ماجور

RE MAJEUR

ري ماجور

70



Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

يستخدم هذا العفق في عرف السلالم التالية :

RÉ BÉMOL MAJEUR

ري بيمول ماجور

RÉ MAJEUR

ري ماجور

MI BÉMOL MAJEUR

مي بيمول ماجور

MI MAJEUR

مي ماجور

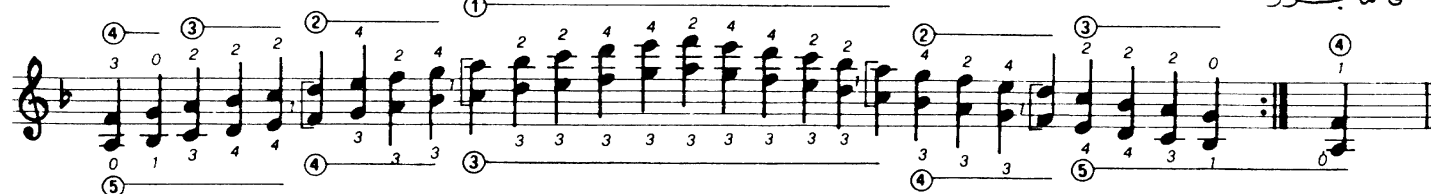
# FA MAJEUR

# فا ماجور

FA MAJEUR

فا ماجور

71



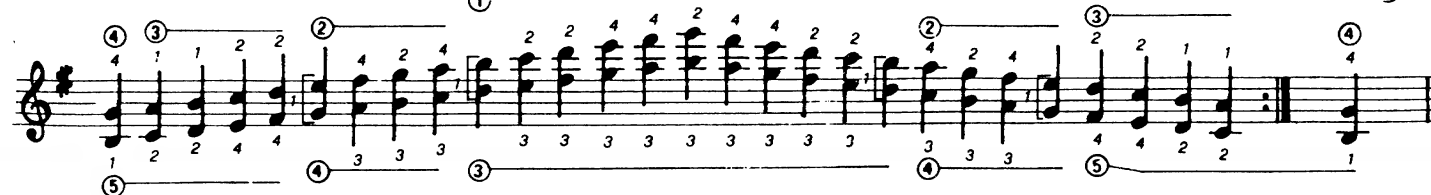
# SOL MAJEUR

# صول ماجور

SOL MAJEUR

صول ماجور

72



Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

FA DIÈSE MAJEUR

فا ديز ماجور

SOL MAJEUR

صول ماجور

LA BÉMOL MAJEUR

لا ييمول ماجور

LA MAJEUR

لا ماجور

SI BÉMOL MAJEUR

سي ييمول ماجور

SI MAJEUR

سي ماجور

73 SI MAJEUR

سلالم المينور بمسافات سداسية  
LES GAMMMES MINEURS EN SIXTES

DO MINEUR

دو مينور

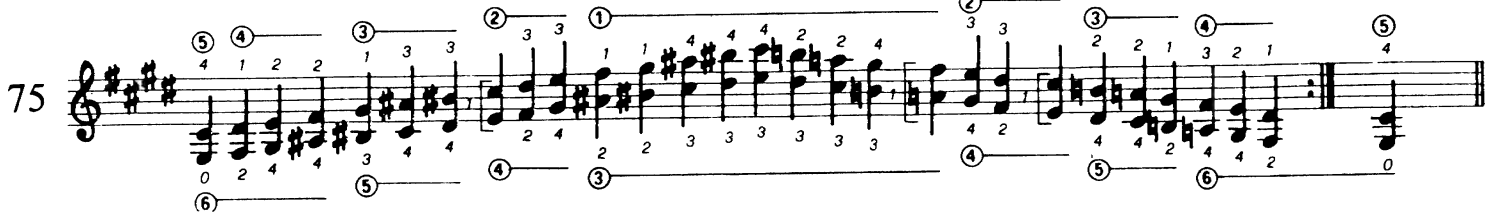
74 DO MINEUR

## DO DIÈSE MINEUR

## دو ديز مينور

DO DIESE MINEUR

دو ديز مينور

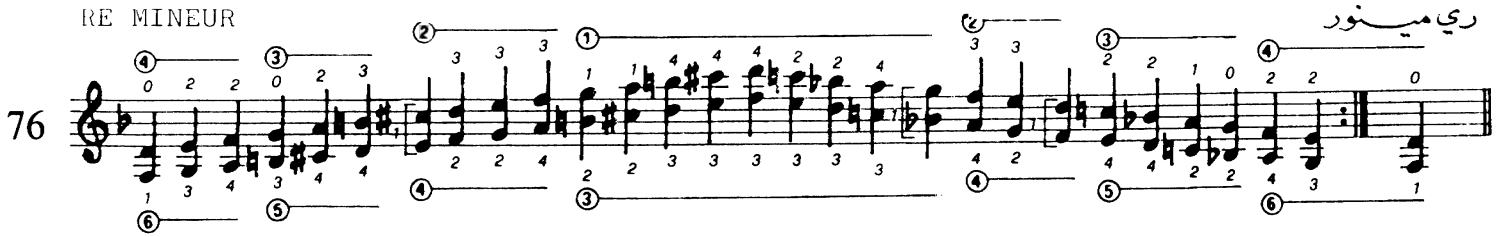


## RÉ MINEUR

## ري مينور

RE MINEUR

ري مينور

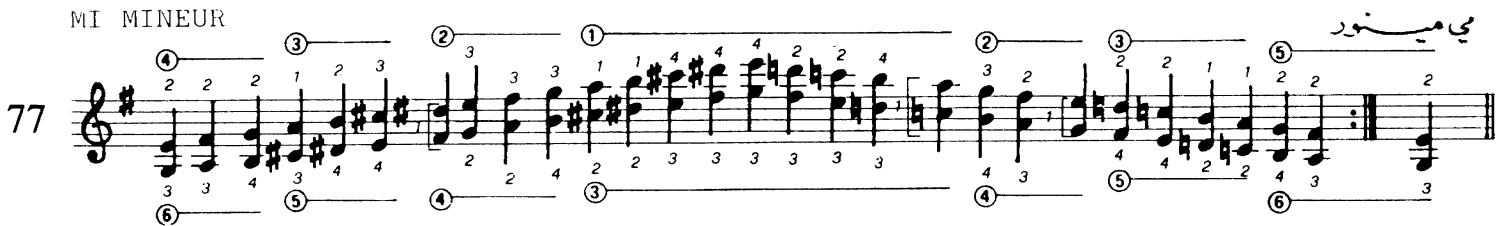


## MI MINEUR

## مي مينور

MI MINEUR

مي مينور



Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

RÉ DIÈSE MINEUR

ري ديز مينور

MI MINEUR

مي مينور

FA MINEUR

فا مينور

FA DIÈSE MINEUR

فا ديز مينور

SOL MINEUR

صول مينور

## LA MINEUR

## لا مينور

78

LA MINEUR

لامينور

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

SOL DIÈSE MINEUR

صول ديز مينور

LA MINEUR

لا مينور

SI BÉMOL MINEUR

سي بيمول مينور

SI MINEUR

سي مينور

## SI MINEUR

## سي مينور

79

SI MINEUR

سي مينور

## السلالم بمسافات ثمانية (أوكتافات)

### LES GAMMMES EN OCTAVES

## سلالم الماجور بمسافات ثمانية

### LES GAMMMES MAJEUR EN OCTAVES

## DO MAJEUR

## دو ماجور

80 DO MAJEUR دو ماجور

RÉ MAJEUR

ري ماجور

81 RE MAJEUR ري ماجور

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

RÉ BÉMOL MAJEUR

ري بيمول ماجور

RÉ MAJEUR

ري ماجور

MI BÉMOL MAJEUR

مي بيمول ماجور

MI MAJEUR

مي ماجور

MI MAJEUR

مي ماجور

82 MI MAJEUR مي ماجور



# FA MAJEUR

# فا ماجور

83

FA MAJEUR

فا ماجور

# SOL MAJEUR

# صول ماجور

84

SOL MAJEUR

صول ماجور

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العقق في عزف السلالم التالية :

FA DIÈSE MAJEUR

فا ديز ماجور

SOL MAJEUR

صول ماجور

LA BÉMOL MAJEUR

لا ييمول ماجور

LA MAJEUR

لا ماجور

SI BÉMOL MAJEUR

سي ييمول ماجور

SI MAJEUR

سي ماجور

## سلالم المينور بمسافات ثمانية

## LES GAMMMES MINEURS EN OCTAVES

# DO MINEUR

# دو مينور

85

DO MINEUR

دو مينور

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

DO DIÈSE MINEUR

دو ديز مينور

RÉ MINEUR

ري مينور

RÉ DIÈSE MINEUR

ري ديز مينور

MI MINEUR

مي مينور

MI MINEUR

مي مينور

MI MINEUR

مي مينور

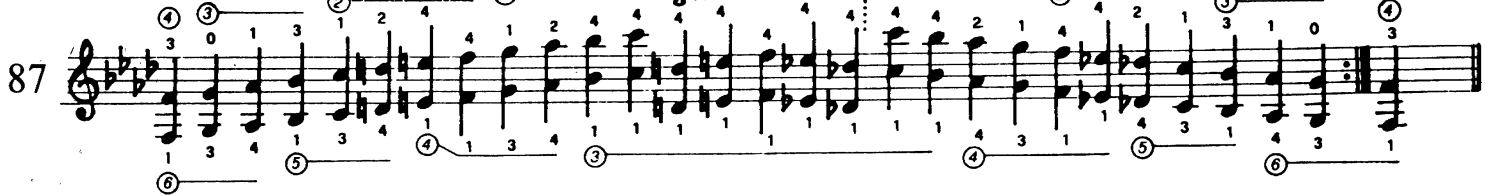


FA MINEUR

فا مينور

FA MINEUR

فا مينور



SOL MINEUR

صول مينور

SOL MINEUR

صول مينور



ويستخدم هذا العفق في عزف السلام التالية :

FA DIÈSE MINEUR	فا دیز مینور
SOL MINEUR	صول مینور
SOL DIÈSE MINEUR	صول دیز مینور
LA MINEUR	لا مینور
SI BÉMOL MINEUR	سی بېمول مینور
SI MINEUR	سی مینور

## السلام بمسافات عشرية

## LES GAMMES EN DIXIEMES


## سلالم الماجور بمسافات عشرية

## LES GAMMMES MAJEURS EN DIXIEMES

DO MAJEUR

## دو ماجور

89 DO MAJEUR



89 DO MAJEUR

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العنق في عزف السلالم التالية :

SI MAJEUR	سي ماجور
DO MAJEUR	دو ماجور
RÉ BÉMOL MAJEUR	ري بيمول ماجور
RÉ MAJEUR	ري ماجور
MI BÉMOL MAJEUR	مي بيمول ماجور
MI MAJEUR	می ماجور

مي ماجور

مي ماجور

90

فا ماجور

فاما جاور

91

## صول ماجور

صول ماجور

92

ويستخدم هذا العنق في عزف السلالم التالية :

فادیز ماجور

## صول ماجور

لا یمول ماجور

لا ماجور

## سی بیمول ماجور

سي ماجور

SI BÉMOL MAJEUR

سي بيمول ماجور

SI BEMOL MAJEUR

سي بيمول ماجور

93



سلالم المينور بمسافات عشرية

LES GAMMES MINEURS EN DIXIEMES

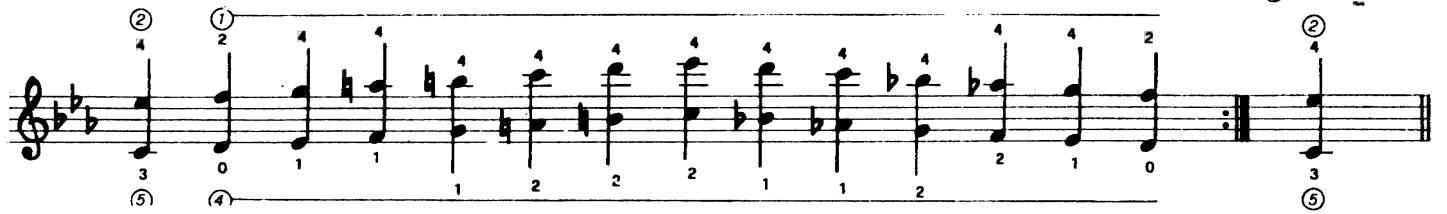
DO MINEUR

دو مينور

DO MINEUR

دو مينور

94



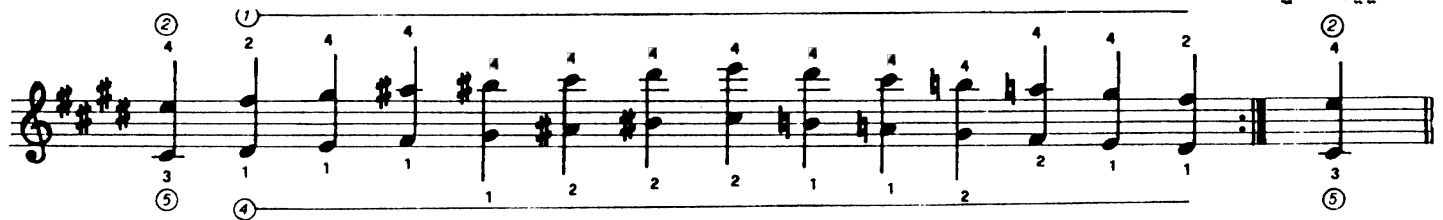
DO DIESE MINEUR

دو ديز مينور

DO DIESE MINEUR

دو ديز مينور

95



RÉ MINEUR

ري مينور

RE MINEUR

ري مينور

96

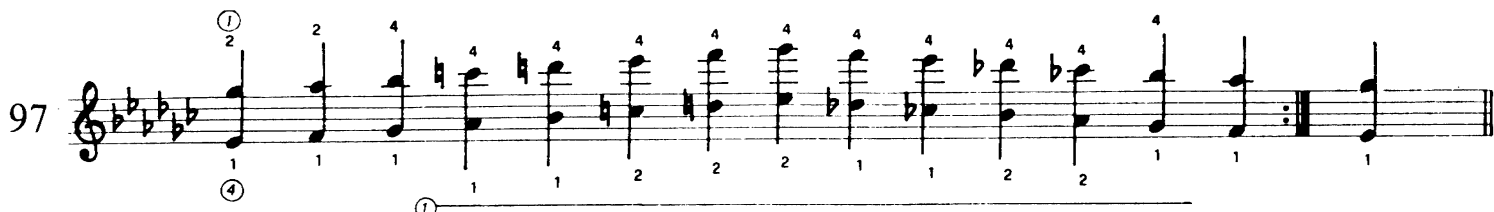


# RÉ BÉMOL MINEUR

# مي بيمول مينور

MI BEMOL MINEUR

مي بيمول مينور

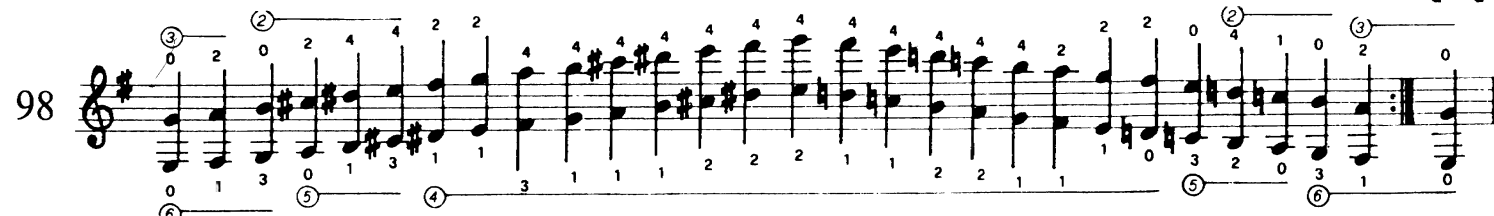


# MI MINEUR

# مي مينور

MI MINEUR

مي مينور



# SOL MINEUR

# صول مينور

SOL MINEUR

صول مينور



Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفك في عزف السلالم التالية :

FA MINEUR

فا مينور

FA DIESE MINEUR

فا ديز مينور

SOL MINEUR

صول مينور

SOL DIESE MINEUR

صول ديز مينور

LA MINEUR

لا مينور

SI BÉMOL MINEUR

سي بيمول مينور

SI MINEUR

سي مينور



# الآربيج

L' ARPEGE

الآربيجات الثلاثية الأصوات والرباعية الأصوات

LES ARPEGES A TROIS ET QUATRE NOTES

• • •

آربيجات الإئتلافات الخماسية وانقلاباتها

LES ARPEGES DES ACCORDS DE QUINTE,  
ET LEURS RENVERSEMENT.





# الآريجات

## LES ARPEGES

### سلالم الماجور

### LES GAMMES MAJEURS

#### DO MAJEUR

#### دو ماجور

#### دو ماجور

100 DO MAJEUR

101

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العنق في عزف السلالم التالية :

SI BÉMOL MAJEUR —

سي بيمول ماجور

SI MAJEUR

سي ماجور

DO MAJEUR

دو ماجور

RÉ BÉMOL MAJEUR

ري بيمول ماجور

RÉ MAJEUR

ري ماجور

MI BÉMOL MAJEUR

مي بيمول ماجور

MI MAJEUR

مي ماجور

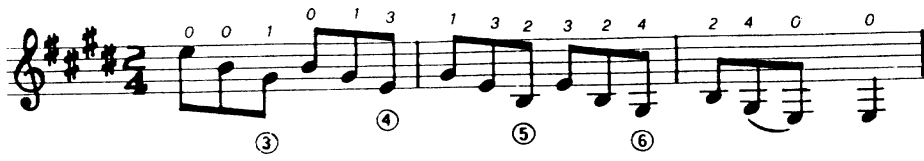
#### MI MAJEUR

#### مي ماجور

#### مي ماجور

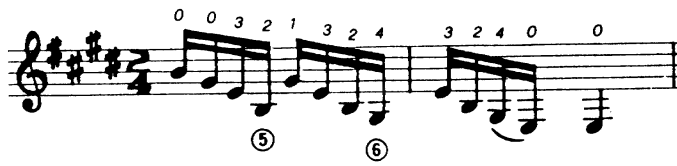
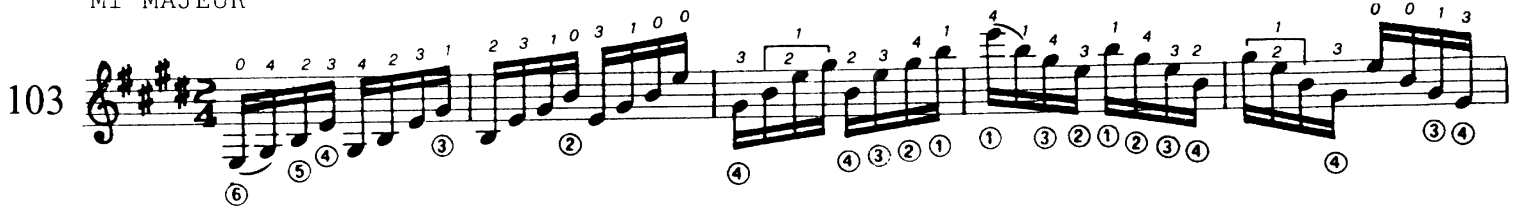
102 MI MAJEUR

103



MI MAJEUR

میماجور

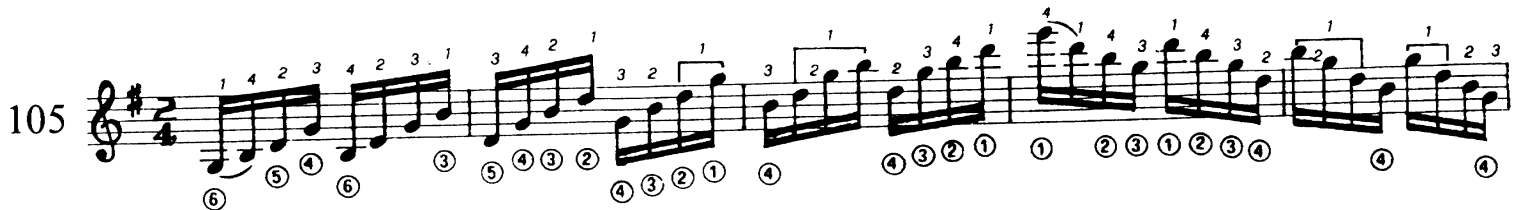
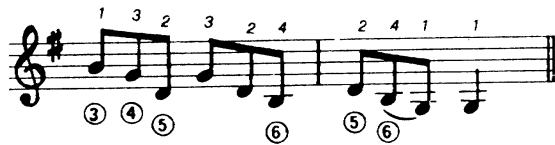
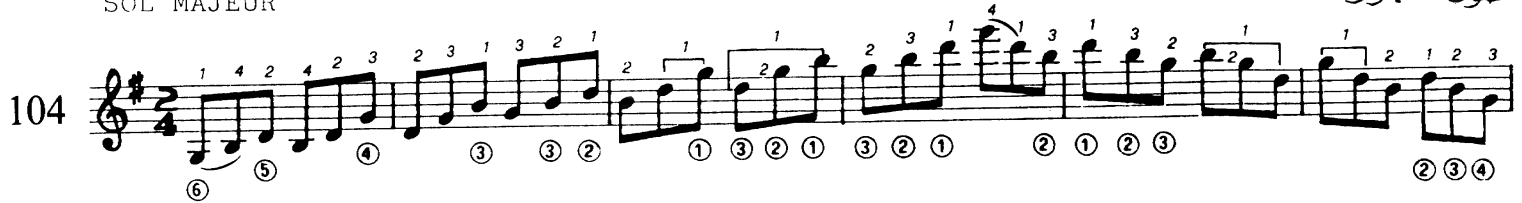


SOL MAJEUR

صول ماجور

SOL MAJEUR

صول ماجور



Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

FA MAJEUR	فا ماجور
FA DIÈSE MAJEUR	فا ديز ماجور
SOL MAJEUR	صول ماجور
LA BÉMOL MAJEUR	لا بيمول ماجور
LA MAJEUR	لا ماجور

## سلالم المينور LES GAMMES MINEURS

### DO MINEUR

### دو مينور

DO MINEUR

دومينور

106

107

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

SI BÉMOL MINEUR	سي بيمول مينور
SI MINEUR	سي مينور
DO MINEUR	دو مينور
DO DIÈSE MINEUR	دو ديز مينور
RÉ MINEUR	ري مينور
RÉ DIÈSE MINEUR	ري ديز مينور
MI MINEUR	مي مينور

# MI MINEUR

مي مينور

MI MINEUR

مي مينور

108

109

# SOL MINEUR

صول مينور

SOL MINEUR

صول مينور

110

111

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العقق في عزف السلالم التالية :

FA MINEUR

فا مينور

FA DIÈSE MINEUR

فا ديز مينور

SOL MINEUR

صول مينور

SOL DIÈSE MINEUR

صول ديز مينور

LA MINEUR

لا مينور

# الكادانس (محات المقامات)

## LES CADANCES

دوماجور  
DO MAJEUR

دومينور  
DO MINEUR

112 1 B. III B. III

113 2 B. III B. III

114 3 B. VIII B. VIII

صول ماجور  
SOL MAJEUR

صول مينور  
SOL MINEUR

115 1 B. III B. III

116 2 B. III B. VIII

117 3 B. VIII B. X

ري ماجور

RE MAJEUR

ري مينور

RE MINEUR

18 1 1 B. III

19 2 B. V B. V B. V

20 3 B. X B. X

لا ماجور

LA MAJEUR

لا مينور

LA MINEUR

121 1 1

2

مشابه للعفق 2 كادانس صول ماجور (انظر 116)  
Même doigté que 2 cadance  
Sol majeur (v. 116)

2

مشابه للعفق 1 كادانس صول مينور (انظر 115)  
Même doigté que 1 cadance  
Sol mineur (v. 115)

3

مشابه للعفق 3 كادانس صول ماجور (انظر 117)  
Même doigté que 3 cadance  
Sol majeur (v. 117)

3

مشابه للعفق 2 كادانس صول مينور (انظر 116)  
Même doigté que 2 cadance  
Sol mineur (v. 116)



مي ماجور

MI MAJEUR

مي مينور

MI MINEUR



2

مشابه للعفق 3 كادانس صول ماجور (انظر 117)  
Même doigté que 3 cadance  
Sol majeur (v. 117)

2

مشابه للعفق 2 كادانس صول مينور (انظر 116)  
Même doigté que 2 cadance  
Sol mineur (v. 116)

3

مشابه للعفق 2 كادانس دو ماجور (انظر 113)  
Même doigté que 2 cadance  
Do majeur (v. 113)

3

مشابه للعفق 2 كادانس دو مينور (انظر 113)  
Même doigté que 2 cadance  
Do mineur (v. 113)

سي ماجور

SI MAJEUR

سي مينور

SI MINEUR



2

مشابه للعفق 2 كادانس صول ماجور (انظر 116)  
Même doigté que 2 cadance  
Sol majeur (v. 116)

2

مشابه للعفق 1 كادانس صول مينور (انظر 115)  
Même doigté que 1 cadance  
Sol mineur (v. 115)

3

مشابه للعفق 3 كادانس صول ماجور (انظر 117)  
Même doigté que 3 cadance  
Sol majeur (v. 117)

3

مشابه للعفق 2 كادانس صول مينور (انظر 116)  
Même doigté que 2 cadance  
Sol mineur (v. 116)

فاديز ماجور

FA DIÈSE MAJEUR

فاديز مينور

FA DIÈSE MINEUR



2

مشابه للعفق 3 كادانس صول ماجور (انظر 116)  
Même doigté que 2 cadance  
Sol majeur (v. 116)

2

مشابه للعفق 2 كادانس صول مينور (انظر 116)  
Même doigté que 2 cadance  
Sol mineur (v. 116)

3

مشابه للعفق 2 كادانس دو ماجور (انظر 113)  
Même doigté que 2 cadance  
Do majeur (v. 113)

3

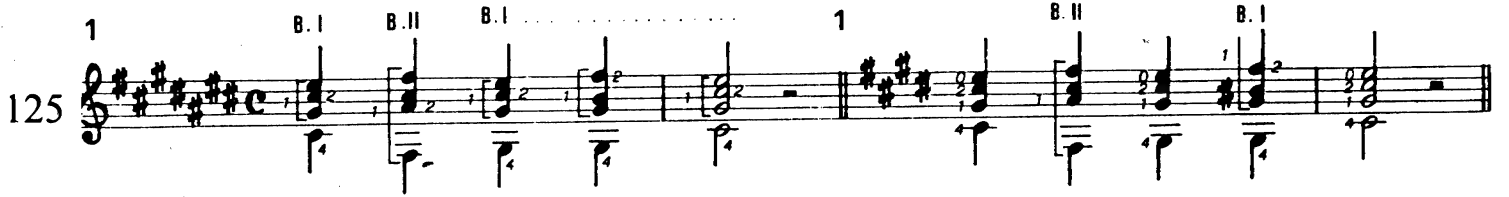
مشابه للعفق 2 كادانس دو مينور (انظر 113)  
Même doigté que 2 cadance  
Do mineur (v. 113)

دوديز ماجور

DO DIÈSE MAJEUR

دوديز مينور

DO DIÈSE MINEUR



2

مشابه للعفق 2 كادانس دو ماجور (انظر 113)  
Même doigté que 2 cadance  
Do majeur (v. 113)

2

مشابه للعفق 2 كادانس دو مينور (انظر 113)  
Même doigté que 2 cadance  
Do mineur (v. 113)

3

مشابه للعفق 3 كادانس دو ماجور (انظر 114)  
Même doigté que 3 cadance  
Do majeur (v. 114)

3

مشابه للعفق 3 كادانس دو مينور (انظر 114)  
Même doigté que 3 cadance  
Do mineur (v. 114)

## FA MAJEUR



مشابه للعفق 2 كادانس صول ماجور (انظر 116)  
Même doigté que 2 cadance  
Sol majeur (v. 116)

مشابه للعفق 2 كادانس دو ماجور (انظر 113)  
Même doigté que 2 cadance  
Do majeur (v. 113)

## FA MINEUR



مشابه للعفق 2 كادانس صول مینور (انظر 116)  
Même doigté que 2 cadance  
Sol mineur (v. 116)

مشابه للعفق 2 كادانس دو مينور (انظر 113)  
Même doigté que 2 cadance  
Do mineur (v. 113)

## SI BEMOL MAJEUR



مشابه للعفق 2 كادانس صول ماجور (انظر 116)  
Même doigté que 2 cadance  
Sol majeur (v. 116)

مشابه للعفق 2 كادانس صول ماجور (انظر 117)  
Même doigté que 2 cadance  
Sol majeur (v. 117)

## S1 BEMOL MINEUR



مشابه للعفق 1 كادانس صول مینور (انظر 115)  
Même doigté que 1 cadance  
Sol mineur (v. 115)

مشابه للعفق 2 كادانس صول مینور (انظر 116)  
Même doigté que 2 cadance  
Sol mineur (v. 116)

مي بيول ماجور

MI BEMOL MAJEUR

مي بيول مينور

MI BEMOL MINEUR



2

مشابه للعتق 2 كادانس دو ماجور (انظر 113)  
Même doigté que 2 cadance  
DO majeur (v. 113)

2

مشابه للعتق 2 كادانس دو مينور (انظر 113)  
Même doigté que 2 cadance  
Do mineur (v. 113)

3

مشابه للعتق 2 كادانس صول ماجور (انظر 116)  
Même doigté que 2 cadance  
Sol majeur (v. 116)

3

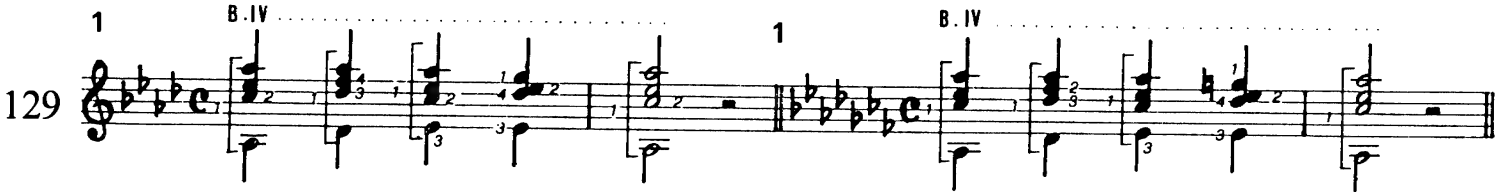
مشابه للعتق 1 كادانس صول مينور (انظر 115)  
Même doigté que 1 cadance  
Sol mineur (v. 115)

لا بيول ماجور

LA BEMOL MAJEUR

لا بيول مينور

LA BEMOL MINEUR



2

مشابه للعتق 3 كادانس صول ماجور (انظر 117)  
Même doigté que 3 cadance  
Sol majeur (v. 117)

2

مشابه للعتق 2 كادانس صول مينور (انظر 116)  
Même doigté que 2 cadance  
Sol mineur (v. 116)

3

مشابه للعتق 2 كادانس دو ماجور (انظر 113)  
Même doigté que 2 cadance  
Do majeur (v. 113)

3

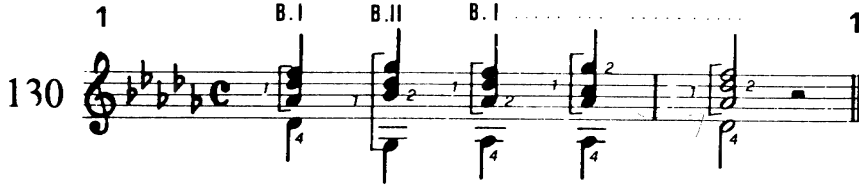
مشابه للعتق 2 كادانس دو مينور (انظر 113)  
Même doigté que 2 cadance  
Do mineur (v. 113)

ري بيمول ماجور

RE BEMOL MAJEUR

ري بيمول مينور

RE BEMOL MINEUR



مشابه للعفق 1 كادانس دو ديز مينور (انظر 125)  
Même doigté que 1 cadance  
Do dièse mineur (v. 125)

2

مشابه للعفق 2 كادانس دو ماجور (انظر 113)  
Même doigté que 2 cadance  
Do majeur (v. 113)

2

مشابه للعفق 2 كادانس دو مينور (انظر 113)  
Même doigté que 2 cadance  
Do mineur (v. 113)

3

مشابه للعفق 3 كادانس دو ماجور (انظر 114)  
Même doigté que 3 cadance  
Do majeur (v. 114)

3

مشابه للعفق 3 كادانس دو مينور (انظر 114)  
Même doigté que 3 cadance  
Do mineur (v. 114)

صول بيمول ماجور

SOL BEMOL MAJEUR

صول بيمول مينور

SOL BEMOL MINEUR



مشابه للعفق 1 كادانس صول مينور (انظر 115)  
Même doigté que 1 cadance  
Sol mineur (v. 115)

2

مشابه للعفق 3 كادانس صول ماجور (انظر 117)  
Même doigté que 3 cadance  
Sol majeur (v. 117)

2

مشابه للعفق 2 كادانس صول مينور (انظر 116)  
Même doigté que 2 cadance  
Sol mineur (v. 116)

3

مشابه للعفق 2 كادانس صول ماجور (انظر 113)  
Même doigté que 2 cadance  
Do majeur (v. 113)

3

مشابه للعفق 3 كادانس صول مينور (انظر 117)  
Même doigté que 3 cadance  
Sol mineur (v. 117)

دوبيمول ماجور

DO BEMOL MAJEUR

دوبيمول مينور

DO BEMOL MINEUR



مشابه للفق 2 كادانس دو مينور (انظر 113)  
Même doigté que 2 cadance  
Do mineur (v. 113)

2

مشابه للفق 3 كادانس دو ماجور (انظر 114)  
Même doigté que 3 cadance  
Do majeur (v. 114)

2

مشابه للفق 3 كادانس دو مينور (انظر 114)  
Même doigté que 3 cadance  
Do mineur (v. 114)

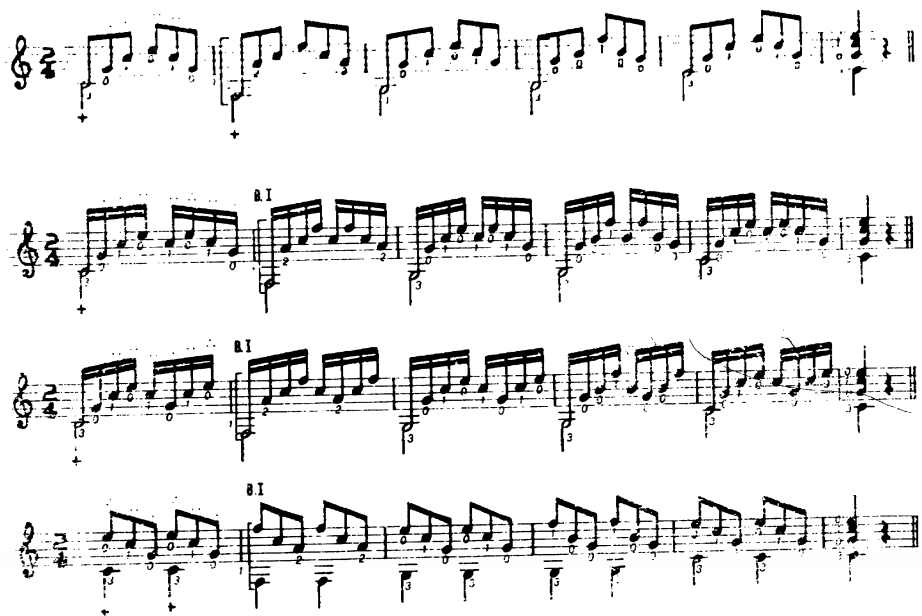
3

مشابه للفق 3 كادانس صول ماجور (انظر 117)  
Même doigté que 3 cadance  
Sol majeur (v. 117)

3

مشابه للفق 2 كادانس صول مينور (انظر 116)  
Même doigté que 2 cadance  
Sol mineur (v. 116)

- تؤدي جميع الكادانسات المذكورة حسب التنوعات التالية أيضاً :



# ست دراسات

للتدرب على مختلف مواضع العفق والسلالم ذوات المسافات : الأحادية ، والثلاثية ، والسادسية ، والثمانية ، والعشرية .

## SIX ÉTUDES

POUR EXERCER LES POSITIONS OU CASES, LES COULES,  
LES TIERCES, LES SIXTES, LES OCTAVES ET LES DIXIEMES

1

ف . كارولي F. CARULLI

Moderato

133

vibr.

vibr.

vibr. vibr.

vibr.

vibr.

vibr.

III

I

VIII

II

V

III

II





134 Moderato

III. VII. I

VII Immer Barre -

II I

This page of musical notation is for guitar, written in G major (one sharp). It consists of ten staves of music. The notation includes various guitar-specific techniques such as triplets, slurs, and fingering numbers. Roman numerals III, I, VII, and XII are used to denote specific chords or positions. The music is written in a single system across ten staves.

Staff 1: Treble clef, G major. Features a series of eighth and sixteenth notes, with some triplets and slurs. Fingering numbers 1 and 4 are visible.

Staff 2: Treble clef, G major. Continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. Fingering numbers 1 and 4 are visible.

Staff 3: Treble clef, G major. Continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. Fingering numbers 1 and 4 are visible.

Staff 4: Treble clef, G major. Continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. Fingering numbers 1 and 4 are visible.

Staff 5: Treble clef, G major. Continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. Fingering numbers 1 and 4 are visible.

Staff 6: Treble clef, G major. Continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. Fingering numbers 1 and 4 are visible.

Staff 7: Treble clef, G major. Continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. Fingering numbers 1 and 4 are visible.

Staff 8: Treble clef, G major. Continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. Fingering numbers 1 and 4 are visible.

Staff 9: Treble clef, G major. Continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. Fingering numbers 1 and 4 are visible.

Staff 10: Treble clef, G major. Continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. Fingering numbers 1 and 4 are visible. The piece concludes with a final chord marked with a Roman numeral I.

Moderato

135

II

II

IV

V VII IX

I IV IX

I IV IX

IX

IX

V

II

Moderato

136

IV

IV

IV

I

IX

I

IV

I

II

IV

I

II

IV

VI

V

IX

II

II

Moderato

137

II - - - - - III - - - - - III - - - - -

III V III I + + + + + V VII III

V II V I

I VI + + + + + I + + + + + VI II

III II III II V IV

VII I II II I

II I

VII VI V III II

V. Lage immer großes Barre

I



Moderato

138

70

This page contains ten staves of musical notation. The notation is complex, featuring many beamed sixteenth and thirty-second notes, as well as rests and fingerings. Roman numerals 'VIII' and 'V' are used as section markers above certain measures. The music is written in a single system across the page.



ملحق  
SUPPLEMENT



## المرافقة الهارمونية بآلة الغيتار

المرافقة الهارمونية ، لأغنية أو لحن ما ، هي اختيار آكوردات (إثلافات) مناسبة ، وتعزف بمصاحبة الغناء ، أو بمصاحبة آلة ، أو آلات موسيقية أخرى . ويمكن عزف هذه الآكوردات إما بجميع أصواتها التي تتألف منها معاً في نفس الوقت ، وإما كأصوات أفقية متناثرة على شكل أرييج (ARPEGGIO) .

إن اختيار الآكوردات لا يتم عشوائياً ، وقد لا يكفي مجرد الاحساس الهارموني الفطري في ذلك ، بل يجب أن يتم اختيار الآكوردات بحيث تنسجم هارمونياً ، وبنياً ، مع طبيعة الغناء أو اللحن (السلم ، الأصوات الحساسة ، بناء اللحن من حيث الجمل والفقرات والقفلات) . وعند اعتماد اسلوب تأدية هذه الآكوردات ، يجب أن يُراعى ما إذا كانت الأغنية هي للأطفال ، أو أغنية عاطفية ، أو لحناً لرقصة شعبية . . . الخ . ويلعب المرنان ، والإطلاع الواعي ، والثقافة السمعية الموسيقية - بالإضافة الى المهبة - دوراً كبيراً في حسن اختيار الاسلوب الأمثل ، فنياً وهارمونياً ، للمرافقة الهارمونية .

إن حجر الأساس في المرافقة الهارمونية هي الآكوردات بأنواعها وانقلاباتها ووضعياتها المختلفة . وفيما يلي أهم الآكوردات المستخدمة وأكثرها شيوعاً .

### الآكوردات

**الآكورد :** هو نتاج لرنين عدة نغمات موسيقية ، عددها على الأقل ثلاث ، تُؤدّى معاً ، وتفصل ما بين هذه النغمات مسافات (أو أبعاد) محدّدة حسب نظام معين . فنغمات الدرجات : الأولى ، والثالثة ، والخامسة من سلم المجاور تعطي الآكورد (أو الإثلاف) دو - مي - صول . ويبلغ مقدار المسافة الفاصلة ما بين دو و مي : مسافة ثلاثية ، وما بين مي و صول : مسافة ثلاثية أيضاً .

تصنّف الآكوردات حسب عدد النغمات التي تتألف منها . فهناك آكوردات ذات ثلاثة أصوات ، وأخرى ذات أربعة أصوات ، أو خمسة أصوات . . . أو أكثر . وأهم الآكوردات الثلاثية الأصوات هي :

### الآكورد الخماسي

**الآكورد الخماسي :** يتألف من ثلاث نغمات ، تفصلها عن بعضها مسافات ثلاثية ، كالأكورد : دو - مي - صول على سبيل المثال ، حيث يشكل صوته : السفلي والعلوي فيما بينهما مسافة خماسية . يمكن تأدية نغمات الآكورد الخماسي ميلودياً بشكل أفقي ، نغمة بعد أخرى . (شكل 139) . كما يمكن تأدية هذه النغمات هارمونياً بشكل عمودي ، في نفس الوقت . (شكل 140) .



الآكورد بتأدية هارمونية ( عمودية )



الآكورد بتأدية ميلودية ( أفقية )

تدعى النغمة السفلية في الآكورد : النغمة الأساسية (أو الأولى) ، والنغمة الوسطى : ثالثة للآكورد ، والنغمة العلوية : خامسة الآكورد . ويتحدد نوع الآكورد الخماسي بحسب ثلاثيته السفلية (المسافة الكائنة ما بين نغمته الأساسية وثالثته) ، وكذلك بحسب مسافته الخماسية (الكائنة ما بين نغمته الأساسية وخامسته) . (شكل 141) .



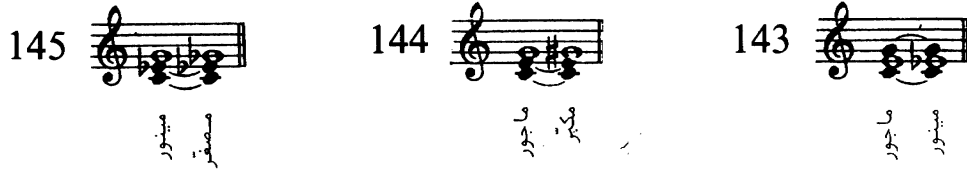
## أنواع الآكوردات الخماسية

للآكوردات الخماسية أربعة أنواع :

- 1 - الآكورد الخماسي الماجور (الكبير ، أو المصدّح : ذو طابع صدّاح) ، ويتألف من مسافة ثلاثية كبيرة (أو مصدّحة) ، وخامسة تامة .
- 2 - الآكورد الخماسي المينور (الصغير ، أو المرخّم : ذي طابع رخيم) ، ويتألف من مسافة ثلاثية صغيرة (أو مرخّمة) ، وخامسة تامة .
- 3 - الآكورد الخماسي المكبّر : ويتألف من ثلاثة كبيرة ، وخامسة مكبّرة .
- 4 - الآكورد الخماسي المصغّر : ويتألف من ثلاثة صغيرة ، وخامسة مصغّرة . (شكل 142) .



يتحدّد نوع الآكورد الخماسي (هل هو ماجور أم مينور) بمعرفة مقدار مسافته الثلاثية السفلية . فإن كانت ثلاثية كبيرة ، فالآكورد هو ماجوري . أما إذا كانت ثلاثية صغيرة ، فالآكورد هو مينوري . (شكل 143) . ويتمّ تحويل الآكورد الخماسي الماجوري الى آكورد خماسي مكبّر ، بتكبير مسافته الخماسية التامة لتصبح خماسية مكبّرة . (شكل 144) . كما يتمّ تحويل الآكورد الخماسي المينوري الى آكورد خماسي مصغر بتصغير مسافته الخماسية التامة لتصبح مسافة خماسية مصغّرة . (شكل 145) .



بناءً آكوردات خماسية على كل درجة من درجات السلم الماجوري . (شكل 146) . نحصل على الآكوردات الخماسية التالية :



وفي سلم المينور الهارموني ، (شكل 147) ، نحصل على الآكوردات الخماسية التالية :



### الآكوردات الخماسية الرئيسية :

الآكوردات الخماسية المبنية على الدرجات : الأولى ، والخامسة ، والرابعة تسمى :

آكورد التونيك الخماسي : TONIQUE ورمزه : T ، وينى على الدرجة الأولى من السلم .  
 آكورد الدومينانت الخماسي : DOMINANTE ورمزه : D ، وينى على الدرجة الخامسة من السلم .  
 آكورد السوبدومينانت الخماسي : SUBDOMINANTE ورمزه : S ، وينى على الدرجة الرابعة من السلم .  
 وتوصف هذه الآكوردات الخماسية بأنها (رئيسية) لكونها تحتوي على جميع درجات السلم في تركيبها ، ولكونها  
 تطبع السلم بطابعه الماجوري إذا كانت في سلم الماجور ، (شكل 148) ، وبطابعه المينوري إذا كانت في سلم المينور ،  
 (شكل 149) ، أما الآكوردات الخماسية المبنية على بقية درجات السلم فهي آكوردات خماسية (ثانوية) .



### انقلابات الآكوردات الخماسية :

لكل آكورد خماسي إنقلابان . يتشكل الانقلاب الأول ، بقلب الصوت السفلي في الآكورد الخماسي الى  
 الأعلى ، بمقدار مسافة الأوكتاف ، ويدعى : الآكورد السداسي .  
 ويتشكل الانقلاب الثاني ، بقلب الصوت السفلي في الانقلاب الأول الى الأعلى ، بمقدار مسافة الأوكتاف أيضاً ،  
 ويدعى : الآكورد الرباع سداسي .  
 بالتدقيق في تركيب الآكورد السداسي ، نلاحظ بأنه مبني على (ثلاثة) الآكورد الخماسي ، ويتألف من مسافة  
 ثلاثية ، وبأعلاها مسافة رباعية . أما الآكورد الرباع سداسي ، فهو مبني على (خامسة) الآكورد الخماسي ، ويتألف من  
 مسافة رباعية ، وبأعلاها مسافة ثلاثية .

تعطي الآكوردات الخماسية الماجورية ، انقلابات : ماجورية .  
 وتعطي الآكوردات الخماسية المينورية ، انقلابات : مينورية .  
 (الصوت الأساسي) في الانقلابات هو نفسه (الصوت الأساسي) في الآكوردات الخماسية ، ويتغير فقط موقعه .  
 فالصوت الأساسي في الآكورد السداسي هو سادسته ، وفي الآكورد الرباع سداسي هو رابعته . (شكل 150) .



### الآكورد السباعي

الآكورد السباعي : يتألف من أربع نغمات تفصلها عن بعضها مسافات ثلاثية ، هي :  
 الصوت الأساسي ، الثالثة ، الخامسة ، السابعة .

ولعل أهم الآكوردات السباعية ، وأكثرها استخداماً هو :

1) آكورد الدومينانت السباعي : ورمزه D7



وينى على الدرجة الخامسة (الدومينانت) من السلم ، تركيبه الداخلي يتألف من : الصوت الأساسي ، والثلاثية الكبيرة ، والخماسية التامة ، والسباعية الصغيرة . ويبقى هذا التركيب ثابتاً ، سواء كان الآكورد في سلم ماجوري ، أو سلم مينوري . (انظر 1 شكل 151) .

وفيما يلي أنواع أخرى من الآكوردات السباعية ، شائعة الاستخدام :

- (2) الآكورد السباعي الماجوري (أو الكبير) : يتألف من آكورد خماسي ماجوري ، وسباعية كبيرة .
- (3) الآكورد السباعي المينوري (أو الصغير) : يتألف من آكورد خماسي مينوري ، وسباعية صغيرة .
- (4) الآكورد السباعي المصغر ، الصغير : يتألف من آكورد خماسي مصغر ، وسباعية صغيرة .
- (5) الآكورد السباعي المصغر ، المصغر : يتألف من آكورد خماسي مصغر ، وسباعية مصغرة .
- (6) الآكورد السباعي المرتخم الكبير : يتألف من آكورد خماسي مينوري ، وسباعية كبيرة .
- (7) الآكورد السباعي المكبر الكبير : يتألف من آكورد خماسي مكبر ، وسباعية كبيرة (انظر من 2 الى 7 شكل 151) .

الآكوردات السباعية

151

الدومينانتى      الماجوري (الكبير)      المينوري (الصغير)      المصغر الصغير      المصغر المصغر (المزدوج التصغير)      المرتخم الكبير      المكبر الكبير

إن لنغمات كل آكورد سباعي أربع وضعيات مختلفة حسب ترتيب هذه النغمات فيما بينها . وتحدد الوضعية حسب العلاقة المسافية الكائنة ما بين الصوت الأساسي (السفلي) ، وبين الصوت العلوي في الآكورد وهي الوضعيات التالية :

- الوضعية الثلاثية : عندما تكون ثلاثة الآكورد هي الصوت العلوي .
- الوضعية الخماسية : عندما تكون خمسة الآكورد هي الصوت العلوي .
- الوضعية السباعية : عندما تكون سبعة الآكورد هي الصوت العلوي .
- وضعية الأوكتاف : عندما يكون جواب الصوت الأساسي هو الصوت العلوي .

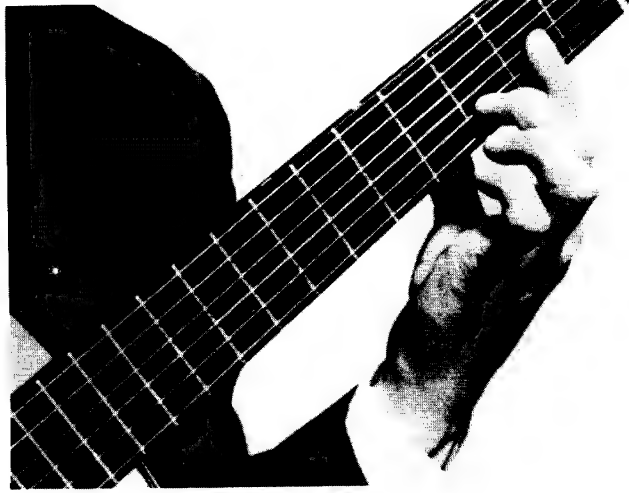
ولمعرفة المزيد عن الآكوردات السباعية ، يمكن الرجوع الى أحد كتب الموسيقى النظرية ، أو كتب علم الهارمونية .

## العفق الاعتراضي للأوتار

يمكن عزف مختلف أنواع الآكوردات بسهولة ، باستخدام نوع خاص من العفق ، بواسطة السيابة ، للتحكم في عدة أوتار معاً (2 - 6 أوتار) . ويتحقق هذا باعتراض السيابة لزند الغيتار على شكل متراس ، أورتاج : BARRE . وهو نوعين :  
 (1) العفق الاعتراضي الصغير : للتحكم بـ 2 إلى 5 أوتار معاً .  
 (2) العفق الاعتراضي الكبير : للتحكم بجميع الأوتار معاً .  
 وفي كثير من الحالات ، يتم استخدام أصابع أخرى أيضاً . مع السيابة الاعتراضية .

### العفق الاعتراضي الصغير

أنظر الصور التوضيحية التالية



العفق الاعتراضي الصغير في عزف الآكورد الرباع سداسي .



اعتراض خمس أوتار معاً .



العفق الاعتراضي الصغير في عزف الآكورد السداسي .



# أولاً : الآكوردات الخماسية (وانقلاباتها) على ثلاث أوتار

## آ – الآكوردات الخماسية الماجورية (وانقلاباتها)

152

نماذج العفق :

الآكوردات الخماسية

السداسية

الرباع سداسية

## ب – الآكوردات الخماسية المينورية (وانقلاباتها)

153

الآكوردات الخماسية

السداسية

الرباع سداسية

154 أساليب متنوعة  
لأداء الآكوردات

## ج - الاكوردات الخماسية المصغرة (وانقلاباتها)

155

A#dim Hdim Cdim C#dim Ddim D#dim Edim Fdim F#dim

Fdim F#dim Gdim G#dim Adim A#dim Hdim Cdim C#dim

C#dim Ddim D#dim Edim Fdim F#dim Gdim G#dim Adim

A#dim Hdim Fdim F#dim C#dim Ddim

الأكوردات الخماسية السداسية الرباع سداسية

## د - الاكوردات الخماسية المكبرة (وانقلاباتها)

156

Ab+ A+ Bb+ H+ C+ Db+ D+ Eb+ E+

Fb+ F+ Gb+ G+ Ab+ A+ Bb+ Cb+ C+

C+ Db+ D+ Eb+ Fb+ F+ Gb+ G+ Ab+

Ab+ A+ Fb+ F+ C+ Db+

الأكوردات الخماسية السداسية الرباع سداسية

## ثانياً : الآكوردات الخماسية (وانقلاباتها) على أربعة أوتار

### آ - الآكوردات الخماسية الماجورية (وانقلاباتها)

157

الآكوردات الخماسية (في الوضعية الثلاثية)

السادسية

الرباع سداسية

### ب - الآكوردات الخماسية المينورية (وانقلاباتها)

158

الآكوردات الخماسية (في الوضعية الثلاثية)

السادسية

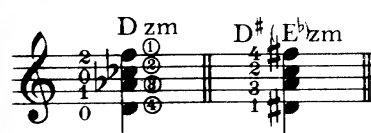
الرباع سداسية

159

أساليب متنوعة  
لأداء الاكوردات

## الاكوردات السباعية المصغرة

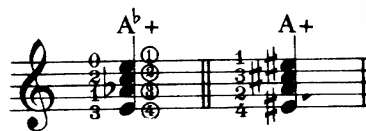
(على أربعة أوتار)



160

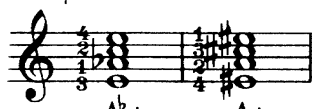
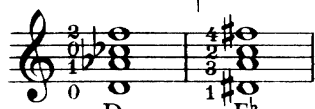
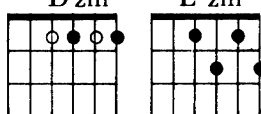
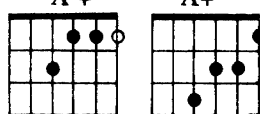
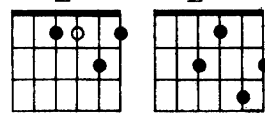
## الاكوردات الخماسية المكبرة

(على أربعة أوتار)



## الاكوردات التساعية (على أربعة أوتار)

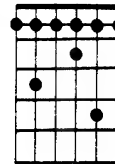
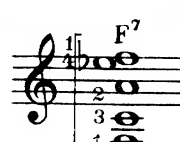
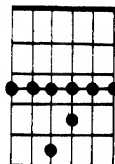
161

الاكوردات السباعية  
المصغرةالاكوردات  
الخماسية  
المكبرةالاكوردات  
التساعية

## 2 - العفق الاعتراضي الكبير



162



## العقق الاعتراضي الكبير

بإضافة الاصبع 2



نماذج العقق



### للأكوردات الخماسية المجاورة

163

1. F dur      II. F# dur      III. G dur      IV. A<sup>b</sup> (G#) dur      V. A dur

VI. B<sup>b</sup> dur      VII. H dur      VIII. C dur      IX. C# dur      X. D dur

## العقق الاعتراضي الكبير

باستخدام السبابة الاعتراضية فقط



### للأكوردات الخماسية المينورية

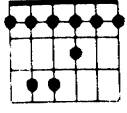
164

I. f moll      II. f# moll      III. g moll      IV. a<sup>b</sup> (g#) moll      V. a moll

VI. b<sup>b</sup> moll      VII. h moll      VIII. c moll      IX. c# moll      X. d moll

## العفق الاعتراضي الكبير

بإضافة الأصابع : 4 - 3 - 2



نماذج العفق :

(للاكوردات الخماسية الماجورية)

165

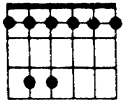
165

I. F dur II. F# dur III. G dur IV. A<sup>b</sup> dur V. A dur

VI. B<sup>b</sup> dur VII. H dur VIII. C dur IX. C# dur X. D dur

## العفق الاعتراضي الكبير

بإضافة الأصابع 3 - 4 فقط .



(للاكوردات الخماسية المينورية)

166

166

I. f moll II. f# moll III. g moll IV. a<sup>b</sup> (g#) moll V. a moll

VI. b<sup>b</sup> moll VII. h moll VIII. c moll IX. c# moll X. d moll

167

أساليب متنوعة  
لأداء الاكوردات





# أكورد التنيك (باسلوب العفك الاعتراضي) موصولاً بالدومينانت السباعي . أكوردات التنيك الماجورية .

168

I. F C<sup>7</sup> II. F<sup>#</sup> C<sup>#7</sup> III. G D<sup>7</sup> IV. A<sup>b</sup> E<sup>b7</sup> V. A E<sup>7</sup>

VI. B<sup>b</sup> F<sup>7</sup> VII. H F<sup>#7</sup> VIII. C G<sup>7</sup> IX. C<sup>#</sup> G<sup>#7</sup> X. D A<sup>7</sup>

## أكوردات التنيك المينورية .

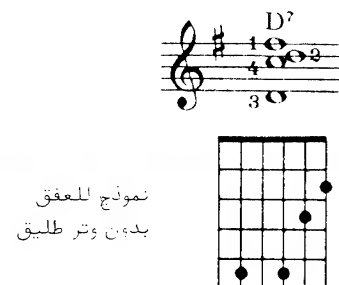
169

I. f C<sup>7</sup> II. f<sup>#</sup> C<sup>#7</sup> III. g D<sup>7</sup> IV. a<sup>b</sup> E<sup>b7</sup> V. a E<sup>7</sup>

VI. b<sup>b</sup> F<sup>7</sup> VII. h F<sup>#7</sup> VIII. c G<sup>7</sup> IX. c<sup>#</sup> G<sup>#7</sup> X. d A<sup>7</sup>

170

نموذج للعفك  
بوتر تطبيق .



جداول بالأكوردات الخاصة بالمرافقة  
الهارمونية بآلة الغيتار

MEMO ACCORDS POUR GUITARE



	C+5	Cdim	Cmaj7	C9	C11	
C	C7	C6	Cm	Cm7	Cm6	
	D <b>b</b>	D <b>b</b> 7	D <b>b</b> 6	D <b>b</b> m	D <b>b</b> m7	D <b>b</b> m6
D <b>b</b> +5	D <b>b</b> dim	D <b>b</b> maj7	D <b>b</b> 9	D <b>b</b> 11		
	D	D7	D6	Dm	Dm7	Dm6
D+5	Ddim	Dmaj7	D9	D11		

<div data-bbox="1077 369 1284 515"> </div> <div data-bbox="1013 515 1332 1758"> <div> <div>Eb</div> <div>3c</div> </div> <div> <div>Eb7</div> <div></div> </div> <div> <div>Eb6</div> <div>4c</div> </div> <div> <div>Ebm</div> <div></div> </div> <div> <div>Ebm7</div> <div>6c</div> </div> <div> <div>Ebm6</div> <div></div> </div> <div> <div>Ebmaj7</div> <div></div> </div> <div> <div>Ebmaj7</div> <div></div> </div> <div> <div>Ebmaj7</div> <div></div> </div> <div> <div>Ebmaj7</div> <div></div> </div> </div>	<div data-bbox="726 369 933 515"> </div> <div data-bbox="662 515 981 1758"> <div> <div>E</div> <div></div> </div> <div> <div>E7</div> <div></div> </div> <div> <div>E6</div> <div></div> </div> <div> <div>Em</div> <div></div> </div> <div> <div>Em7</div> <div></div> </div> <div> <div>Em6</div> <div></div> </div> <div> <div>Edim</div> <div></div> </div> <div> <div>Emaj7</div> <div>4c</div> </div> <div> <div>E9</div> <div>7c</div> </div> <div> <div>E11</div> <div></div> </div> </div>	<div data-bbox="375 369 582 515"> </div> <div data-bbox="311 515 630 1758"> <div> <div>F</div> <div></div> </div> <div> <div>F7</div> <div></div> </div> <div> <div>F6</div> <div></div> </div> <div> <div>Fm</div> <div></div> </div> <div> <div>Fm7</div> <div></div> </div> <div> <div>Fm6</div> <div></div> </div> <div> <div>Fdim</div> <div></div> </div> <div> <div>Fmaj7</div> <div>5c</div> </div> <div> <div>F9</div> <div>8c</div> </div> <div> <div>F11</div> <div></div> </div> </div>
---	---	---

<p>SOL <b>G</b> <math>\flat</math> <b>F</b> <math>\sharp</math></p> <p>صول <math>\frac{3}{4}</math> <math>\frac{3}{4}</math> <math>\frac{3}{4}</math> <math>\frac{3}{4}</math></p> <p>FA</p>	<p><math>F\sharp</math></p>	<p><math>F\sharp 7</math></p>	<p><math>F\sharp 6</math></p>	<p><math>F\sharp m</math></p>	<p><math>F\sharp m 7</math></p>	<p><math>F\sharp m 6</math></p>
<p><math>F\sharp + 5</math></p>	<p><math>F\sharp</math> dim</p>	<p><math>F\sharp</math> maj 7</p>	<p><math>F\sharp 9</math></p>	<p><math>F\sharp 11</math></p>		
<p>G</p>	<p>G 7</p>	<p>G 6</p>	<p>G m</p>	<p>G m 7</p>	<p>G m 6</p>	
<p>G + 5</p>	<p>G dim</p>	<p>G maj 7</p>	<p>G 9</p>	<p>G 11</p>		
<p>SOL <b>G</b></p> <p>صول</p>						
<p>LA <b>A</b> <math>\flat</math> <b>G</b> <math>\sharp</math></p> <p>لا <math>\frac{3}{4}</math> <math>\frac{3}{4}</math> <math>\frac{3}{4}</math> <math>\frac{3}{4}</math></p> <p>SOL</p>	<p><math>A\flat</math></p>	<p><math>A\flat 7</math></p>	<p><math>A\flat 6</math></p>	<p><math>A\flat m</math></p>	<p><math>A\flat m 7</math></p>	<p><math>A\flat m 6</math></p>
<p><math>A\flat + 5</math></p>	<p><math>A\flat</math> dim</p>	<p><math>A\flat</math> maj 7</p>	<p><math>A\flat 9</math></p>	<p><math>A\flat 11</math></p>		



# الفهرس

## TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION .....	5	المقدمة.....
--------------------	---	--------------

### (للمبتدئين)

#### NIVEAU MOYEN

LES GAMMES MAJEURS ET MINEURS .....	9	سلالم الماجور والمينور.....
LES CADANCES .....	12	الكادانس (محاطّ المقامات).....
EXERCICES POUR LA MAIN DROITE .....	14	تمارين لليد اليمنى.....
ÉTUDE (1) : M. CARCASSI .....	15	دراسة (1) : ماتيو كاركاسي.....
ÉTUDE (2) : M. CARCASSI .....	16	دراسة (2) : ماتيو كاركاسي.....
ÉTUDE (3) : M. GIULIANI .....	17	دراسة (3) : م . جيليانى.....
CAPRICCIO : F. CARULLI .....	18	كابريشيو : ف . كارولي.....

### (للمتقدمين)

#### NIVEAU AVANCE

LES GAMMES MAJEURS ET MINEURS .....	25	سلالم الماجور والمينور.....
LES GAMMES EN TIERCES .....	28	السلالم بمسافات ثلثية.....
LES GAMMES EN SIXTES .....	32	السلالم بمسافات سداسية.....
LES GAMMES EN OCTAVES .....	36	السلالم بمسافات ثمانية (أوكتافات).....
LES GAMMES EN DIXIEMES .....	40	السلالم بمسافات عشرية.....
L' ARPEGE .....	45	الآريبيج.....
LES CADANCES .....	52	الكادانس (محاطّ المقامات).....
SIX ÉTUDES: F. CARULLI .....	60	ست دراسات : ف كارولي.....

### (ملحق)

#### (SUPPLEMENT)

L' ACCOMPAGNEMENT .....	75	المرافقة الهارمونية.....
MEMO ACCORDS POUR GUITARE .....	87	جدول ب 132 آكوردأ للغيتار.....



## صدر للمؤلف

- ١ - علم الهارمونية  
(الهارمونية الدياتونية والهارمونية الكروماتية)  
صدر عن دار الحصاد
- ٢ - الغيتار :  
تقنيات عزف السلالم والإنتلافات  
(مع ملحق خاص بأكوردات المرافقة الهارمونية)  
صدر عن دار الحصاد
- ٣ - الإشراف على إعداد وطباعة الطبعة العربية من كتاب :  
الصولفيج الغنائي والإيقاعي الفوري لـ : ماكس باتكيه  
صدر عن دار الحصاد
- يصدر للمؤلف قريباً
- ٤ - علم الكونتربروان (ترجمة)  
سيصدر عن دار الحصاد
- ٥ - الكاليدوسكوب الموسيقي (ترجمة)  
(مقالات عن الحياة الموسيقية والموسيقى ومشاهيرها)  
سيصدر عن دار الحصاد

## من إصدارات الدار

- أصداء الزمن - كفاح الكنيسة من أجل الوجود  
(صراعاتها الداخلية والخارجية)  
أسفل السافلين (قصص)  
أخلاق التهكم  
أخلاقنا الاقتصادية  
أدب الكدية (دراسة في أدب الشحاذين والمسولين)  
البحث عن الظلام (رواية)  
ثقافة السريان في القرون الوسطى  
حرائق في السهل (رواية يابانية)  
الحصار (رواية)  
الحريم السياسي (النبي والنساء)  
السلطانات المنسيات (نساء رئيسات دولة في الإسلام  
الخيل (رواية)  
زمن النص  
سولاريس (رواية في الخيال العلمي)  
السيادة  
الشخصية اليابانية  
شكسبير والدراما  
طريقة مونتسوري في تربية الطفولة المبكرة للأم والمعلمة  
العبودية  
العشق الجنسي والمقدس  
عمل الدعاة الاسلاميين في العصر العباسي  
العنف والمقدس  
غسان كنفاني تكامل الشخصية واختزالها  
الفلسفة والطفل  
فلسطين والفلسطينيون  
الفن عند الانسان البدائي  
الفهد (رواية)  
القرى الأولى في بلاد الشام من الالف التاسع  
حتى السابع قبل الميلاد  
قضايا الإبداع في قصيدة الشر  
لا تنس تكة السروال (قصص)  
لن يبروا (رواية)  
لغة الممكنات (تباين الكائن الحي)  
ما هو الفن  
مأساة العقل العربي  
مديح الاختلاف (الوراثيات والبشر)  
معطيات عن دمشق وبلاد الشام الجنوبية  
في نهاية القرن السادس عشر  
مقالات في أدب الحمقى والمتحامين  
من الوعي الاسطوري الى بدايات التفكير الفلسفي النظري  
(بلاد ما بين النهرين تحديداً)  
الوعول (قصص)  
الهندسة الصحية بين النظرية والتطبيق
- تأليف : جان دوبراسيسكي  
تأليف : عزيز نسين  
تأليف : د. عادل العوا  
تأليف : د. عادل العوا  
تأليف : أحمد الحسين  
تأليف : حسن صقر  
تأليف : نينا بيغوليفسكايا  
تأليف : شوهي أوكا  
تأليف : عزيز اسمندر  
تأليف : فاطمة المرينسي  
تأليف : فاطمة المرينسي  
تأليف : احمد يوسف داود  
تأليف : د. جمال الدين الخضور  
تأليف : ستانسلاف ليم  
تأليف : عبدالهادي عباس  
تأليف : وفيق خنسة  
تأليف : ليف تولستوي  
تأليف : إليزابيث ج. هينستوك  
تأليف : موريس لانجليه  
تأليف : فيليب كامبي  
تأليف : خير الله سعيد  
تأليف : رينيه جيرار  
تأليف : مصطفى الولي  
تأليف : غاريس ماتيسوس  
تأليف : بامبلا آن سميث  
تأليف : يان إيليك  
تأليف : حيدر حيدر  
تأليف : جاك كوفان  
تأليف : يوسف حامد جابر  
تأليف : عزيز نسين  
تأليف : دولوروس اياروري  
تأليف : فرانسوا جاكوب  
تأليف : ليف تولستوي  
تأليف : د. جمال الدين الخضور  
تأليف : البير جاككار  
تأليف : د. محمد م. الارناؤوط  
تأليف : أحمد الحسين  
تأليف : عبد الباسط سيدا  
تأليف : حيدر حيدر  
إعداد : المهندس شاهر نصر



## هذا الكتاب

Dr. M. CHAKER – (ZAZA)

- يُعنى هذا الكتاب بتقنيات عزف السلالم والإثلاطات (الأكوردات) ، التي هي الركن الأساس في تكوين العازف البار (الفرتينوز) ، فهو يُبين طريقة عزف جميع السلالم والكادانسات (LES CADANCES) والآريجات ، انطلاقاً من زند الغيتار مباشرة، وذلك باختيار نموذج (TYPE) محدد للعفق ، قابل للتطبيق على مجموعة من السلالم والإثلاطات والآريجات . ويتضمن الكتاب مجموعة من الدراسات والتمرينات الأساسية ، وملحقاً خاصاً بأكوردات المرافقة الهارمونية بمختلف أنواعها وإنقلاباتها ووضعياتها.

- مؤلف الكتاب : د. محمد عزيز شاكر (ظاظا) من مدينة القامشلي بسورية ، ولد عام 1944 ، درس الموسيقى ابتداء من عام 1956 على أيدي أساتذة مختصين في مدينته ، ثم تابع دراسته الموسيقية بدءاً من عام 1969 في براغ - تشيكوسلوفاكيا ، حيث حصل على دبلوم كونسرفتوار الدولة (غيتار كلاسيك - تأليف) ، ثم على الماجستير ، فالدكتوراه في العلوم الموسيقية (موزيكولوجيا) من جامعة تشارلز في براغ. أستاذ مساعد يعمل في التدريس الجامعي منذ عام 1983 .

صدر له :

\* علم الهارمونية (الهارمونية الدياتونية والهارمونية الكروماتية) .

\* أشرف على إعداد الطبعة العربية لكتاب الصولفيج الغنائي والإيقاعي الفوري ل : ماكس باتكيه .

الناشر

TECHNIQUES  
D' EXECUTION  
DES GAMMES ET ACCORDS

# LA GUITARE

دار المصناعات للطباعة والنشر والتوزيع  
سورية - دمشق  
هاتف فاكس : 2126326  
ص. ب : 4490